

मृतान् मृतान् पन्नगेन्द्रान् यो जीवयति नित्यदा
 एनमस्योरसि त्वं च स्थापयस्व पितुः प्रभो ॥ ८३ ॥
 सजीवितं तदा पार्थ सत्वं द्रक्षसि पाण्डव ।
 इत्युक्तः स्थापयामास तस्योरसि मणिं तदा ॥ ८४ ॥
 पार्थस्याभिततेजाः स पितृस्नेहादपापकृत् ।
 तस्मिन् न्यस्ते मणौ वीरो जिष्णुरुज्जीविताः प्रभुः ॥ ८५ ॥
 चिसुप्त इवोत्तस्थौ मृष्ट लोहित लोचनः ।
 समुत्थिनं महात्मानं लब्ध संसं मनस्विनं ॥ ८६ ॥
 समीक्ष्य पितरं स्वस्थं ववदे वभ्रुवाहनः ।
 उत्थिते पुरुषव्याघ्रे पुनर्लक्ष्मीवती प्रभो ॥ ८७ ॥
 दिव्याः सुमनसः पुण्या ववर्षे पाकशासनः ।
 अनाहता दुंदुभयो विनेदुर्मेघनिस्वनाः ॥ ८८ ॥
 साधु साध्विति चाकाशे वभूव सुमहान् स्वनः ।
 उत्थाय च महाबाहुः यशस्वी च धनंजयः ॥ ८९ ॥
 वभ्रुवाहनमालिङ्ग्य समाजिघ्रत मूर्धनि ।
 ददर्श चापि दुरस्य मातरं शोककर्षितां ॥ ९० ॥

EXTRAIT DE L'ACVAMÊDHĪKAPARVA¹, OU LIVRE RELATIF AU SACRIFICE
 DU CHEVAL, SECTION DU MAHÂBHÂRAT.

1. Le roi Vahhruvâhana², ayant appris que son père était arrivé, sortit avec humilité, marchant devant sa suite, d'après l'usage des Brahmanes.

¹ Yudhichthira, l'aîné des cinq fils de Pandu, si célèbres dans l'histoire ancienne de l'Inde, après bien des vicissitudes de fortune, se vit en état de célébrer la fête du Râd-jâsuya, ou « de la souveraineté de toute l'Inde, » pour laquelle il avait besoin d'accomplir le grand sacrifice du cheval. Cet animal sacré fut confié à la garde d'Ardjuna, du troisième des Pandavas.

² Vabhruvâhana était fils d'Ardjuna, qui l'eut de Tchitraṅgadâ, fille de Tchitravâhana roi de Manipura.